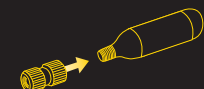


HOW TO USE NANO AIRBOOSTER

VERWENDUNG DES NANO AIRBOOSTER / COMMENT UTILISER LE NANO AIRBOOSTER / COMO USAR NANO AIRBOOSTER / COME UTILIZZARE NANO AIRBOOSTER / JAK UŻYWAĆ NANO AIRBOOSTER / ナノ エアブースターの使用方法 /

NANO AIRBOOSTER 사용법 / 如何操作NANO AIRBOOSTER

A + B



Inflation

Inflation from valve

Thread in CO2 cartridge

Presta Valve

CO2-Kartusche in den Nano AirBooster schrauben
Visser la cartouche CO2 Enroscar cartucho de CO2 Cartuccia filettata di CO2
Wkręć nabój CO2 CO2カートリッジを接続口 にねじ込みます
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다
轉緊 CO2 壓縮氣瓶
轉緊 CO2 壓縮氣瓶

Loosen valve core before inflation

Ventilkern vor dem Befüllen aufschrauben
Dévisser l'obus de valve avant de gonfler
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar
Allentare la valvola prima del gonfiaggio
Przed pompowaniem poluzuj trzpień wentyla
エアを充填する前にバルブコアを緩めます
가스를 주입하기 전 밸브 코어를 열어두십시오
使用前請先轉鬆氣嘴
使用前請先轉鬆氣嘴

Install and thread inflation head onto Schrader valve

Schrader Valve

Placer et visser l'embout sur la valve Schrader
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader
Zamontuj i nakręć głowicę pompującą na zawór Schrader
インフレーションヘッドを米式バルブにねじ込みます
수레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌리십시오
接上美式氣嘴並轉緊鎖頭
接上美式氣嘴并轉緊鎖頭

Thread in CO2 cartridge

CO2-Kartusche in den Nano AirBooster schrauben
Visser la cartouche CO2 Enroscar cartucho de CO2 Cartuccia filettata di CO2
Wkręć nabój CO2
CO2カートリッジを接続口 にねじ込みます
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다
轉緊 CO2 壓縮氣瓶
轉緊 CO2 壓縮氣瓶

Start & regulate CO2 flow by 1/2 turn to release CO2

Das Befüllen mittels einer halben Umdrehung der CO2-Kartusche gegen den Uhrzeigersinn starten und anschließend den Durchfluss mittels Drehen der CO2-Kartusche regulieren

Commencer par réguler le flux de CO2 en tournant la cartouche d'un demi tour

Comenzar y regular el flujo de CO2 girando 1/2 para liberar el CO2

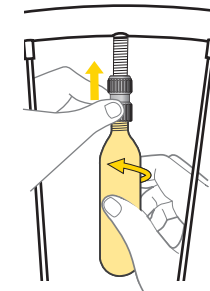
Iniziare e regolare il flusso di CO2 effettuando mezzo giro per rilasciarla

Rozpocznij i reguluj przepływ CO2 o 1/2 obrotu, aby wypuścić gaz

ナノエアブースターをバルブに装着し、CO2カートリッジを反時計回りに半回転回して、エアを充填します

CO2 카트리지를 1/2바퀴 돌려 풀어준 뒤주입기를 밸브에 장착하십시오

接上氣嘴並鬆開半圈讓氣瓶進行充氣
接上氣嘴并鬆開半圈讓氣瓶進行充氣



Stop the CO2 flow by tightening the CO2 cartridge into Nano AirBooster

Den Durchfluss mittels vollständigem Einschrauben der CO2-Kartusche in den Nano AirBooster beenden

Arrêter le flux de CO2 en resserrant la cartouche de CO2 dans le "nano airbooster"

Vaciar completamente el cartucho de CO2 después de inflar el neumático

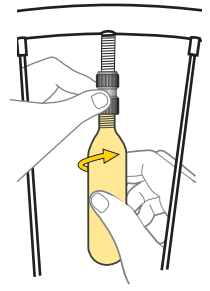
Interrompere il flusso di CO2 stringendo la cartuccia nell'adattatore Nano AirBooster.

Zatrzymaj przepływ CO2 dokręcając nabój do Nano AirBooster

CO2カートリッジを締めると、エアの放出が止まります。

주입기에 CO2 카트리지를 잠겨 CO2를 주입하십시오
重新鎖緊氣瓶以停止充氣

重新鎖緊氣瓶以停止充氣



WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT / ATENCIÓN / ATTENZIONE/ OSTRZEŻENIE / 경고 / 警告



When threading CO2 cartridge into Nano AirBooster, a small amount of CO2 gas will eject momentarily

Beim Einschrauben der CO2-Kartusche in den Nano AirBooster entweicht kurzzeitig eine kleine Menge CO2

Lorsque vous enflez la cartouche de CO2 dans le Nano AirBooster, une petite quantité de gaz CO2 s'éjectera momentanément

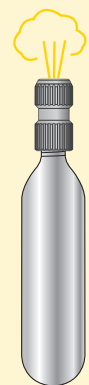
Al enroscar el cartucho de CO2 en el Nano AirBooster, una pequeña cantidad de gas CO2 se expulsará momentáneamente urante l'avvitamento della cartuccia CO2 in Nano AirBooster, potrebbe essere espulsa momentaneamente una piccola quantità di gas CO2

Podczas wkręcania naboju CO2 do Nano AirBooster przez chwilę ucieka niewielka ilość gazu

CO2カートリッジをナノ エアブースターに装着すると、少量のCO2ガスが瞬間的に排出されます

CO2 카트리지를 결합시 소량의 CO2가 순간적으로 주입기를 통해 배출되오니 주의하십시오

當氣瓶轉入 NANO AIRBOOSTER 時，刺穿的瞬間會有些微氣體噴出
當氣瓶轉入 NANO AIRBOOSTER 時，刺穿的瞬間會有些微氣體噴出



Completely discharge the CO2 cartridge after inflating the tire

CO2-Kartusche nach dem Befüllen vollständig entleeren

Veuillez vider la cartouche de CO2 complètement après son utilisation

Vaciar completamente el cartucho de CO2 después de inflar el neumático

Scaricare completamente la cartuccia CO2 dopo aver gonfiato la copertura

Całkowicie rozładuj nabój CO2 po napompowaniu opony

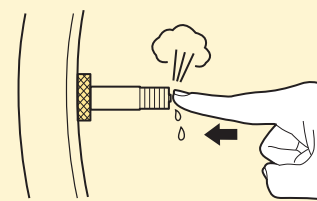
エアを充填したあとは、CO2カートリッジの中身を完全に排出してください

타이어에 공기를 주입한 후 CO2 카트리지를 내부 가스를 완전히 배출하십시오

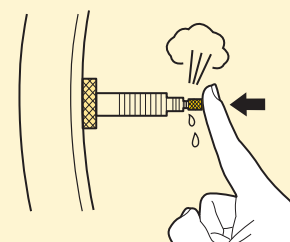
每次使用過後，請逆轉氣嘴頭，確認氣瓶內的氣體已完全洩除
每次使用過後，請逆轉氣嘴頭，確認氣瓶內的氣體已完全洩除

IMPORTANT NOTE / WICHTIGER HINWEIS / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意

Schrader Valve



Presta Valve



Make sure air flows properly before inflating

Vor dem Befüllen sicherstellen, dass ein ordnungsgemäßer Luftstrom gewährleistet ist

Assurez-vous que l'air circule correctement avant de gonfler

Asegure que el flujo de aire sea apropiado antes del inflado

Assicurarsi che l'aria fluisca correttamente prima di gonfiare

Przed pompowaniem upewnij się, że powietrze przepływa prawidłowo

エアを充填する前に、エアが正しく放出されていることを確認してください

공기 주입전 밸브를 눌러 이상이 없는지 확인하십시오
打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內胎空氣流動正常
打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內胎空氣流動正常



NANOMASTER RXT

PREPARE TO RIDE

WARNING

WARNUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 注意 / 경고 / 警告 / 警告

- If using the CO2 inflator continuously, make sure to wait 20 second in between cartridges for the rubber grommet inside the inflation head to return to its original position, otherwise a gas leak may occur and prevent proper inflation.
- Tighten the CO2 cartridge before using CO2 inflation function. Failure to do so will cause improper operation and may cause injury.
- DO NOT remove CO2 cartridge if it is still charged with gas. Completely discharge the CO2 cartridge before removal.
- When opening the CO2 cartridge, point the inflator head away from yourself and others.
- DO NOT use CO2 Inflator if any part is cracked or broken.
- DO NOT expose the CO2 cartridge to heat, or store at temperature above 120°F (49°C), or store in enclosed vehicles.
- Make sure to wear gloves when inflating to avoid injury.
- The barrel and CO2 cartridge may become extremely cold / frosty when the CO2 gas is expelled.
- DO NOT try to unscrew the CO2 inflation head until it has warmed sufficiently to touch.
- Keep out of reach of children.
- Periodically check the components are still securely fastened to your bike.

- Wenn der CO2-Inflator mehrmals hintereinander genutzt werden soll, bitte zwischen den Befüllvorgängen je 20 Sekunden warten, damit die Gummidichtung im Inneren des Inflatorkopfes in die ursprüngliche Position zurückkehren kann. Andernfalls könnte ein Gasleck entstehen und ein korrektes Befüllen verhindert werden.
- Vor dem Befüllen des Reifens auf eine korrekte Befestigung der CO2-Gewindekartusche achten. Bei Nichtbeachtung kann der CO2-Inflator beschädigt und Verletzungen verursacht werden.
- CO2-Gewindekartusche NIEMALS entfernen, solange diese noch mit Gas befüllt ist. Die Kartusche muss vor dem Entfernen vollständig entleert sein.
- Die Öffnung des Inflatorkopfes von sich und anderen abgewandt halten, sobald die CO2-Gewindekartusche eingeschraubt ist.
- Den CO2-Inflator NICHT verwenden, wenn Bauteile beschädigt sind.
- Die CO2-Gewindekartusche NIEMALS hitze aussetzen und nicht bei Temperaturen über 49° C (120° F) sowie in geschlossenen Fahrzeugen lagern.
- Zur Vermeidung von Verletzungen sollten bei der Verwendung der CO2-Gewindekartusche Handschuhe getragen werden.
- Der CO2-Inflator und die CO2-Gewindekartusche werden beim Befüllvorgang sehr kalt. Den CO2-Inflator daher erst lösen, sobald sich dieser wieder erwärmt hat.
- CO2-Inflator stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Regelmäßig die sichere Montage aller Teile überprüfen.

- Si vous utilisez le gonfleur CO2 continuellement, assurez-vous de laisser un temps de repos de 20 seconds entre chaque gonflage pour laisser le temps à l'œillet de reprendre sa place initial. Sinon une ceci peut engendrer une fuite du gaz.
- Serrez la cartouche CO2 avant de vous servir du gonfleur. tout défaut de celui-ci pourrait engendrer des dégâts.
- Ne pas retirer la cartouche CO2 si celle-ci n'est pas vide. videz celle-ci avant de la retirer
- Lorsque vous retirer la cartouche CO2, orientez le gonfleur à l'écart de vous même ou d'autre personnes.
- N'utilisez pas le gonfleur CO2 si certaine pièces sont endommagées.
- N'exposez pas les cartouches CO2 à de la chaleur ou ne rangez pas les cartouches dans un environnement de plus de 49°C.
- Assurez vous de porter des gantes lors de l'utilisation du gonfleur.
- La cartouche de CO2 peut devenir extrêmement froide lorsque celle-ci est utilisée.
- N'essayez pas de dévisser la cartouche si le gonfleur est encore froid.
- Garder à l'écart des enfants.
- Vérifier périodiquement le serrage des composant.

- In caso di utilizzo prolungato dell'adattatore CO2, assicurarsi di attendere 20 secondi al momento del cambio cartuccia per consentire all'occhiello in gomma interno al raccordo di tornare alla sua posizione originale, evitando così un'eventuale perdita di gas e un gonfiaggio non corretto.
- Stringere bene la cartuccia CO2 prima del gonfiaggio. Il posizionamento non corretto potrebbe impedire l'operazione e causare lesioni.
- NON rimuovere la cartuccia CO2 se contiene ancora gas. Scaricare completamente la cartuccia prima di rimuoverla.
- Durante l'apertura della cartuccia, puntare il raccordo lontano da te e dagli altri.
- Non usare l'adattatore CO2 in presenza di parti danneggiate o rotte.
- NON esporre la cartuccia CO2 a fonti di calore e non riparla in luoghi con temperatura superiore a 120°F (49°) o all'interno di veicoli.
- Assicurarsi di indossare dei guanti durante il gonfiaggio per prevenire eventuali lesioni.
- Il serbatoio e la cartuccia CO2 potrebbero diventare estremamente freddi / ghiacciati durante il rilascio del gas CO2.
- NON provare a svitare il raccordo di gonfiaggio prima del raggiungimento di una temperatura sufficientemente tiepida per toccarlo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare periodicamente ce tutti i componenti siano ancora fissati in sicurezza alla tua bici.

- Jeśli używasz pompki CO2 w sposób ciągły, odczekaj 20 sekund pomiędzy kolejnymi nabojami aż gumowy pierścień wewnątrz głowicy powródzi do pierwotnego położenia, w przeciwnym razie może wystąpić wyciek gazu i niewłaściwe pompowanie.
- Dokręć naboį CO2 przed użyciem funkcji napełniania. Niezastosowanie się do tego spowoduje nieprawidłowe działanie i może spowodować obrażenia.
- NIE wyjmuj naboju CO2, jeśli nadal jest napełniony gazem. Całkowicie opróżnij naboį CO2 przed usunięciem.
- Podczas otwierania naboju CO2 kieruj głowicę pompki z dala od siebie i innych.
- NIE UŻYWAJ pompki CO2, jeśli jakakolwiek część jest pęknięta lub złamana.
- NIE wystawiaj naboju CO2 na działanie ciepła ani nie przechowuj w temperaturze powyżej 49°C (120°F) oraz w zamkniętych pojazdach.
- Aby unikać obrażeń, zakładaj rękawiczki podczas pompowania.
- Cylinder i naboį CO2 mogą stać się bardzo zimne / zamrożone podczas wypuszczania gazu CO2.
- NIE próbuj odkręcać głowicy pompującej CO2, dopóki się nie ogrzeje.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Okresowo sprawdzaj, czy komponenty są nadal dobrze zamocowane do Twojego roweru.

- CO2 カートリッジを交換しながら連続して使用する場合は、CO2インフレーターヘッド内のゴムシールが元の形状に戻るまで約20秒の間隔をあけてください。間隔をあけずにCO2 カートリッジの交換をするとガスが漏れる恐れがあります。
- CO2 インフレーターを使用する前に、CO2 カートリッジのネジ山がCO2 カートリッジ接続口内に収まるまで締め込んでください。不完全な組み立ては正常な使用ができなかったり、怪我の原因になる恐れがあります。
- CO2 カートリッジにガスがある間はCO2 カートリッジを絶対に緩めないでください。CO2 カートリッジを外す時は、CO2 インフレーターヘッドを押して、ガスが完全に放出されているか確認してください。
- CO2 カートリッジを外すときはCO2 インフレーターヘッドやCO2 カートリッジ接続口、自身はもとより、他人に向けたようにしてください
- エアースター レース ボッドの構成部品が、ヒビ割れや破損している状態で使用しないでください。
- CO2 カートリッジは加熱、49℃以上での保管、閉め切った自動車の中での保管などはしないでください。
- 怪我を防ぐため、使用時はグローブを着用してください。
- CO2 ガスが放出されるとき、口金は非常に冷たく、霜が付くほど冷やされます。口金に触れることができる温度まで温まってから、ネジを緩めバルブより外してください。
- 子供の手が届かないところに保管してください。
- 定期的にコンポーネントが自転車にしっかりと固定されていることを確認してください。

- Si usa el inflador de CO2 de manera continuada, asegúrese de esperar a menos 20 segundos entre cada cartucho para que la goma en el interior del cabezal pueda volver a su posición original. De lo contrario podría producirse una fuga de gas.
- Apretar el cartucho de CO2 antes de utilizar la función de inflado. Si el cartucho no se aprieta correctamente, puede provocar un funcionamiento incorrecto e incluso causar lesiones.
- NO retire el cartucho de CO2 si todavía está cargado de gas. Descargar completamente el cartucho de CO2 antes de retirarlo.
- Al abrir el cartucho de CO2, apuntar el cabezal del inflador lejos de usted y de los demás.
- NO use el inflador de CO2 si alguna pieza está defectuosa o rota.
- NO exponer el cartucho de CO2 al calor ni almacenar a una temperatura superior a 120 ° F (49 ° C), o en vehículos cerrados.
- Asegúrese de usar guantes durante el inflado para evitar lesiones.
- El cabezal y el cartucho de CO2 pueden volverse extremadamente fríos / helados mientras el gas CO2 se expulsa.
- NO intente desenroscar el cabezal de inflado del cartucho de CO2 hasta que se haya calentado lo suficiente para tocarlo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Comprobar periódicamente que los componentes estén bien sujetos a su bicicleta.

- CO2 주입기를 연속으로 사용하는 경우, 주입기 헤드 내부의 고무 그로밋이 원래 위치로 돌아오도록바카트리지 교체 사이에서 20 초 동안 기다려야 합니다. 그렇지 않으면 가스 누출이 발생하여 적절한 CO2 주입이 이루어지지 않을 수 있습니다.
- CO2 주입 기능을 사용하기 전에 CO2 카트리지를 조이십시오. 그렇지 않으면 작동이 제대로 되지 않아 부상을 입을 수 있습니다.
- CO2 카트리지에 가스가 남아있는 경우 주입기에서 분리하지 마십시오. 분리하기 전에 CO2 카트리지 내부의 가스를 완전히 방출하십시오.
- CO2 카트리지를 분리할 때는 주입기 헤드를 자신과 다른 사람으로부터 멀리하십시오.
- CO2 주입기에 금이 가거나 파손된 부분이 있으면 사용하지 마십시오.
- CO2 카트리지를 열에 노출시키거 120°F (49°C) 이상의 온도 또는 밀폐된 차량에 보관하지 마십시오.
- 사용 시 부상 방지를 위해 장갑을 착용하십시오.
- CO2 가스가 배출되면 배럴 및 CO2 카트리지가 극도로 차가워질 수 있습니다.
- 만질 수 있을 만큼 충분히 따뜻해질 때까지 CO2 카트리지 헤드를 풀지 마십시오.
- 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 자전거에 장착하여 사용할 경우 주기적으로 구성품이 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

- 若需持續使用本產品，在更換下一瓶壓縮氣瓶時，請先稍待20秒，待內部頂針與橡皮圈恢復原有彈性與位置後再安裝。否則可能會出現漏氣或是充氣不全的狀況。
- 打氣前請旋緊壓縮氣瓶，確認壓縮氣瓶上的牙紋已鎖入。錯誤的使用方式可能會造成產品或人員受傷。
- 打氣過程中請勿取下壓縮氣瓶。務必將氣瓶內氣體完全除後再拆除壓縮氣瓶。
- 拆卸壓縮氣瓶時，氣瓶方向請勿朝向自己或他人，以免危險。
- 當產品與氣瓶有任何破壞損傷時，請勿使用。
- 請勿將壓縮氣瓶暴露在高熱的環境下，例如溫度高於120°F (49°C) 的環境或是封閉的車輛中。
- 打氣前請務必配戴手套並確認壓縮氣瓶已經鎖緊，以免危險。
- 二氧化碳通過時，氣嘴頭可能會出現極度冰冷或結霜的現象。請勿在氣嘴頭尚未恢復常溫或結束打氣動作前鬆脫氣嘴。
- 操作時請遠離孩童，並將本產品放置於孩童不易取得的的地方。
- 請定期確認所有配件皆確實安裝妥當。

- 若需持续使用本产品，在更换下一瓶压缩气瓶时，请先稍待20秒，待内部顶针与橡皮圈恢复原有弹性与位置后再安装。否则可能会出现漏气或是充气不全的状况。
- 打气前请旋紧压缩气瓶，确认压缩气瓶上的牙纹已锁入。错误的使用方式可能会造成产品或人员受伤。
- 打气过程中请勿取下压缩气瓶。务必将气瓶内气体完全除后再拆除压缩气瓶。
- 拆卸压缩气瓶时，气瓶方向请勿朝向自己或他人，以免危险。
- 当产品与气瓶有任何破坏损伤时，请勿使用。
- 请勿将压缩气瓶暴露在高热的环境下，例如温度高於120°F (49°C) 的环境或是封闭的车辆中。
- 打气前请务必配戴手套并确认压缩气瓶已经锁紧，以免危险。
- 二氧化碳通过时，气嘴头可能会出现极度冰冷或结霜的现象。请勿在气嘴头尚未恢复常温或结束打气动作前松脱气嘴。
- 操作时请远离孩童，并将本产品放置于孩童不易取得的方。
- 请定期确认所有配件皆确实安装妥当。

TIRE SIZE	16g Cartridge	25g Cartridge
ROAD 700C x 23	* 130 PSI / 9.0 BAR	2 TIRES 90 PSI / 6.2 BAR
ROAD 700C x 25	* 100 PSI / 6.9 BAR	2 TIRES 70 PSI / 4.8 BAR
TOURING 700C x 28	88 PSI / 6.0 BAR	* 125 PSI / 8.5 BAR
CROSS 700C x 35	58 PSI / 3.9 BAR	* 80 PSI / 5.5 BAR
MTB 24" x 2.0	* 42 PSI / 2.9 BAR	2 TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 1.95	* 40 PSI / 2.7 BAR	2 TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 2.4	27 PSI / 1.9 BAR	* 41 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" x 2.4	26 PSI / 1.8 BAR	* 40 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" plus x 3.0	9 PSI / 0.6 BAR	* 18 PSI / 1.2 BAR
29er 29" x 2.1	31 PSI / 2.1 BAR	* 46 PSI / 3.2 BAR
FAT TIRE		* 7.5 PSI / 0.5 BAR

- * Best fit tire pressure
- * Mejor presión de neumáticos
- * 最適な空気圧
- * Optimaler Reifendruck
- * Pressione di gonfiaggio ottimale
- * 타이어에 맞는 카트리지 용량
- * 最適用胎壓
- * Pressions recommandées
- * Właściwe ciśnienie w oponie
- * 最適用胎壓

- * Actual inflation pressure may vary.
- * Tatsächlicher Luftdruck kann variieren.
- * La pression de gonflage réelle peut varier.
- * La presión de inflado puede variar.
- * La pressione di gonfiaggio può variare.
- * Faktycznie ciśnienie może się różnić.
- * 上記の表は参考値です。実際の空気圧とは異なる場合があります。
- * 실제 팽창 압력은 다를 수 있습니다.
- * 實際使用數據則依不同車種而異。

Recommend to use TOPEAK 25g Threaded CO2 Cartridge to inflate 27.5" plus and 29" Tires. Für 27.5" Plus und 29" Bereifung empfehlen wir die Verwendung von Topeak 25g CO2-Gewindekartuschen. Il est recommandé d'utiliser des cartouches CO2 TOPEAK filetées de 25g pour gonfler des pneus de 27.5" et 29". Recomendamos usar cartuchos TOPEAK de CO2 de 25g con rosca para inflar neumáticos de 27.5" plus y 29". Si raccomanda di utilizzare la cartuccia CO2 filettata TOPEAK 25g per gonfiare pneumatici da 27,5" e da 29". Do pompowania opon 27,5" i 29" zaleca się stosowanie 25-gramowych, gwintowanych naboji CO2 TOPEAK. 27.5"および29"タイヤに空気を充填する場合、トピーク製ネジ付25g CO2カートリッジを使用されることをおすすめします。27.5インチフルサイズと29インチタイヤ에는 토픽 25g 스레드 CO2 카트리지를 사용하여 것을 권장합니다. 用於 27.5" plus 與 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 銀牙式壓縮氣瓶。

用於 27.5" plus 與 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 銀牙式壓縮氣瓶。

SPARE PARTS



Nano AirBooster Art No. TNAB-1



TubiCartridge R16 Art No. TUB-CRD



Mini 9 Pro Art No. TT2551B



16g Threaded CO2 Cartridge Art no.TCOT-2 (2 pcs) Art no.TCOT-6 (5 pcs)

WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, Call : 1-800-250-3068 For international customer service, Visit **www.topeak.com** to find your local contact.

Copyright © Topeak, Inc.

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbaute Teile, jedoch nur gegen Herstellerermängel.

Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären.Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.

Requisitos para la reclamación de garantía

Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta. Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje sa nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystany w jakkolwiek sposób niezgodny z opisany w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerm Topeak.

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求 保証を受けるには、ご購入日の日付のった領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびごの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

ご購入は、最寄のトピーク正規販売店へどうぞ。 Website：www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오류, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다. 홈페이지 :www.hsic.co.kr , www.topeak.com

產品保固

保固要求 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保固產品規格變更之權利。 Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址：www.topeak.com

产品保固

保固要求 申請保固期限中的服務，須檢具购买时之发票，若无法提供，则其保固期限将自制造日期开始算起。若因使用者不慎摔坏、使用不当、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

TT2615-M-ML 2023/05